Մանրամասնութիւն տարեկան 300 դրամ։ Վեցամսեայ 150։ Երեք ամսեայ դրամ։ Միայն 30։ Դուրս գալիս ամեն օր։ Գինը մեկ 50։ Ամեն մի տողի համար 2։ Ամենամեծ գրագրութիւնները, ինչպէս նաև գովազդները, ամենավերջին գրասենեակում ընդունվում են 2։ Ամենամեծ գրագրութիւնները 125 դրամ։

Վեր պահելը դրամ 50 փոխարէն։

Մասիսի Էֆեմերիս

Մասիսի

Ուրբաթը գալիս է վեր մեկ անգամ։

Գինը մեկ 3 դրամ։ Քանի անգամ 2։ Վերջինները ամենամեծ գրագրութիւնները։

Մեքենապ վերատպիչ։ Գեյոզլուանում Տօղրու հօլում 467 դրամ։ Ամենամեծ գրագրութիւնները։ Էվրոպան։ Զէրզէլ։ Թագավորական էմինանէ։ Կարան պան։ Փանսական իմինէ։ Էնտերիլիքեր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ԳԼՇԻՆԱՒ ՍԼՆԷ ՀՏԱՎ ՇԷՎՎԱԼ ՀՀ 1870 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 21 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼՍԻ ԱԼԱՖՐԱՆԳԱ ՕՈՒՆՎԱՐ 2 ՆԻՒՄԷՐՕ 1447

ԻՍԹԱՆԳՈԼ 21 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻՑԻ

ԹՐՈՒՍԻԱԼԷԼԱԲԷՆ ՊԱՐՊԱՐԼԷՓԷԼԱԲԸ

Մանր-Դէր 1446ականը Նի-Իէրի-Դէ դարէնտ

Բրբընա—Սիւր—Տիժանլը պիր նալպանտ կէօրտիւմ, պունուն, հէնուզ, թահտատան գունտուրալարը աեաղընտա վէ մէշինտէն կէօյիւսլիյիւ կէօյմէնտէ իտի, պու ատամ դրլաղուզ օլմագ իւզրէ պիր պէօյիւք սիւարի ասաքիրի թարաֆընտան աէրտէսթ օլունմուշ վէ եօլտա ուֆագ պիր օրմանա բասթ կէմիշ տիր, Ֆրանսըզ պաշը պօղուգլարը բուսուրեա կիրիրէք, մէզքիւր պէօվիւք իւզէրինէ աթէշ իթմիշլէր իտի։

Մէրգուման Բրուսիալը աթլը ասկէրլէր, պունա հիտտէթլէնէրէք, մէրգում պէտպախթ նալպանտը խանէսինէ կիթմիշլէր, մէքիւլաթընը եաղմա իթմիշլէր վէ գարբսընը իլէ չօճուգլարընը ասղաղա աթտրգտան սոնրա, խանէօինի տախի կէօզլէրի էօնունտէ աթէշէ վիրմիշլիր տիր։ Բիրինէ տաղլարընն աշաղը գրմը Կարա Մօպիլ ասկէրլէրի թաղուրունտա պուլունան կէնճ պիր բաբա, մուհարիպ խասթախանէլէրինէ մախսուս սանճաղը թաշրմագտա իքէն, երինէ գուրթուլամամըշ տրը։

Պէքճի ասկէրլէրի, վագրթ վագրթ իշիմիզտէն պիրիսինին եաղասընտան թութարլար վէ հիշ պիր թահրիգ իտէն, վէ հիշ պիր սէպէպ պուլունմատրը հալաէ, եալընըզ էյլէնիպ վարթ կէչէրմէք իշին, հաղարէթ իտէրլիր, գըլըճընը գընը իլէ վուրուրլար, թօգաթլարլար, երիպիւնէ թիւքիւրիւրլիր վէ հաթթա գան աշմագ տէրէճէսինտէ եարալարլար իտի։ Տիժանուն ամէլէրինտէն գլրիսինին գալշասընա սինկիւ իլէ վէ տիրսէքինէ տախի գըլըճ իլէ վուրուլմուշ տուր։ Թալմայընն սէֆիլ շէհիր էմինի հագգընտա օլունան սույի մուամէլէ հիշ պիր քէմէկ հագգընտա իճրա օլունմամըշ տրը։ Մէրգուման ասկէրլէր, պիզէ, գէվքլէնէրէք, «եարընն թիւֆէնկէ թութուլաճագսընըզ... սիզ ասխի պու կիւն սաաթ տէօրթտէ թիւֆէնկէ թութուլաճագսընըզ» տէրլիր իտի։ պունլարը, էլլէրինէ կէչէն պիր ամբ էօլտիւրմէզտէն անա իսկէնճէ վիրէրէք էյլէնէն վահշի հայվանլար զանն իտէր իտիմ։

Մահը հալին 26 ը կիճէսի, իլք ատէֆա օլարագ, պիզէ, սաման վիրտիլիր։ սէքիզ կիւնտէն պէրու իլք տէֆա օլարագ, ուեուեապիլիրիզ տէյի մէմուլ իտէպիլիր իտիք։

Կիճէ եարըսը, եօլա չըգմամըզ լազըմ կէլտի, չիւնքի, Կարիպալտի Տիժանա թէհտիտ էյլէմէքտէ օլտուղունտան, չարուք սուրէթտէ պաշդա մահալլէ կիթմէլի իտիք։ Սիւարի վէ բիատէ օլարագ, 10,000 նէֆէրէ եաղըն ատամլար, 300 արապա իլէ պէրապէր կըրայ եօլու իւզէրինէ եիւրիւյիւշ իթտիլեր։

Ալթը քիլօմէթրօ էօթէտէ, էլլի նէֆէրէ եաղըն էսիրլեր, սէլ կիպի եաղան եաղմուրուն ալթընտա տուրարագ վէ աեաղլարը ըլանմըշ թօբրաղընը իչինտէ պուլունտուղու հալտէ, թօբլարընն աղըզլարը էօնիւնտէ սըրա իլէ տիզիլմիշլէր տիր։

Գրմըլտամագ վէ աղըզտան պիր լուղէթ չըգարմագ եատագ տրը...։

Մէզքիւր իսքէնճէ ստապահընն սաաթ պիրինտէն էյլէնտէն սոնրա սաաթ իքիեէ գատար տէվամ իթտի։ Էյի քէօթիւ մուհաֆազա օմագ իշին պիր եօրկան կէօթիւրմրւշ իտիմ, տակէրին պիրի եօրղանը էլլիմէն չէքիպ ալտը չամուրա աթտը։ «Պիզիմ եօրկանրմըզ եօզ տուր Ֆրանսըզլարընտա պուլունմամալը տրը» տէտի։

Զիեատէսիյէ սուսամըշ իտիմ, պիր պարտաք սու ալամատրմ. սօուգտան թիր թիր տիթրէմէքտէ իտիք, վէ պիզտէն պիր գաչ ատրմ էօթէտէ, Բրուսիալլիլար, պուղտայ տէմէթլէրի վէ եաղընտա գուլունան գարիեէտէն գալտրըմըշ օլտուգլարը թէճէմմիլաթլարը եաղմագտա իտիլէր։ Սապահընը, իւչ տէօրթ նէֆէր օֆիչեալլար, Ալմանեա լիսանը իւզրէ «պրիպէրլէրի իլէ լագըրտը իտէրլէր իտի. պէնիմ իլէ պիր թօփուն աղզընտա տուրմուշ օլան Ալզասլը Եէհուտինին պիրի, եավաշճաճգ պանա չէօյլէ տէտի «կ'երի չէքիլմէեէ մէճպուր օլտուգլարընտա, պիզլէրի թիւֆէնկ թութարագ պաշլարընտան տէֆ իթմէեէ զարար վիրմէքտէ տիրլիր»։ Կարիպալտի թագրմընտան պէտպախթ ասկէրին պիրի, մէզքիւր սույի ամէլ ու հարէքէթլէրտէն միւթէէսսիրլէն ագլընա խիֆֆէթ կէթիրմիշ տիր. պիր գաչ կիւն էվվէլ մահպէստէ, ալթը էվլատ սահիպի օլան վէ նէ սէպէպ մէպնի ասլ ու կիրիֆթ օլունտուղունու պիլմէեէն Ժիւրալը պէտպախթ պիր քէօյլիւնիւն տախի չըլտըրտըղընը կէօրտիւմ։

Սապահընը, ատաքիրի իմտատիեէ եէթիշտի. պունլար եօլտան սըրա իլէ կէչմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, եէնի կէլէնլէր, տիւշմէնին բուպալարընը վէ չէքիլէրինի էյիճէ ֆարգ իտէպիլինլէր իշին։ Կարիպալտի թագրմընտան օլան ասկէրլէր, եօղուշուն եօղարըսընտա սրբա իլէ տիզիլտիլէր. Կարտ Մօպիլ ասկէրլէրինին սատագա տաղըտան կէնճ բաբասը, հէր քէսին նազարը տիգգաթը, բուպասը իւզէրինէ ճէլպ օլունմագտա օլտուղունու կէօրլրէք, այնի խաթթ իւզէրինտէ տուրմագ իթթէռի։

Օֆիչեալլէն պիրիսի, բաբասըն եանընա եաղլաշըգ։

—Պաշը պօղուգմըսը, տէտի քիֆաեէթ իտէճէք գատար էյի Ֆրանսըզճա սէօյլէչէրէք։

—Խա՛յր, պէն սատրգա տաղըտան բաբասըմ։

—Գանղի պէօլիւյիւն։

—Բիրէնէ տաղլարը աշաղը գըսմըն Կարա Մօպիլ ասկէրլէրինին։

—Թապուրունուղտա գաչ քիչի վարտրը։

—Պիլիրիմ, լաքին սէօյլէմէմ։

—Թապուրունուզ գանղի եօլտան կիթմէքտէ տիր։

—Միւսիւ, չօգ մէրագը իմիշինիզ։

—Էհ, հայլէ իսէ, թիւֆէնկէ թութուլաճագսընըզ։

—Զօգ էյի, չօգ էյի, եաբընեաբաճաղընընը, իշմէ պէն հազրրըմ, չաղրրըն ատամլարընընը։

Վէ պունլարը տէեէրէք, ատղրու վէ պիլա հարէքէթ տուրտուղու վէ կէօղլէրինի մէրգում օֆիչեալընը իւզէրինտէ օլտուղու հալտէ, պիր գավագ աղաճընա տօղրու կիթտի։

—Տիժէք տիր քի սիզ էօլիմտէն գորգմամաղտասընըզ տէյիսօրտու օֆիչեալ։

—Խա՛յր, պէն հազրրըմ։

Օֆիչեալ, «ահ, Ֆրանսըզլար, Ֆրանսըզլար», տիեէրէք կէրի տէօնտիւ։

Ախշամընը գօրգու տէֆ օլտուղունտան, պիզլէրի գօշուշտուրարագ Տիժանա կէօթիւրտիւլէր, վէ եէմէք օլարագ պիզէ պիր գօվա սու վիրտիլիր։

Մահը հալին 29 ունտա պիր տօսթումուն վասրթասըյլա, պիր եօլ թէզքէրէսի ալարագ ադատ օլտումլաքին Տիժանտան պէշ քիլօմէթրօ էօթէտէ եէնիաէն տիզ ու կիրիֆթ օլունտում։ Ժէվրէյ վէ Նիւիֆ ճիվարլարընտա գավգա աչըլաճագ իտի։ Գրրք սէքիզ սաաթ տիւշմէնլէր իշինտէ գալմաեա մէճպուր օլտում, լաքին պունլար Պաուլը օլտուգլարընտան վէ Բրուսիալլիլար կիպի վահշի օլմատըգլարընտան, կէօնիւլ բատէթլէրի իլէ գաչմամա բուլի բիզա կէօսթէրտիլիր վէ «հայտէ գաչ պիզ Բրուսիալլարտան գիեատէ Ֆրանսըզլարա տօսթուզ... ահ նէ տէյէլիմ օլմուհարէպէեէ քի...» տէտիլիր։

Պաղլարընն իշինտէն կէչէրէք, տաղա վէ օրմանլարա եէթիշտիմ. Նիւիտէ վէ Վուժոտա վագը օլան միւտարէպէլրտէ աթըլան թիւֆէնկլէրին սէսինի եաղընտան իշիտիր իտիմ։ Շուրատա պուրատա պաշը պօղուգ պէօլիւքլէրինէ բասթ կէլտիմ, պունլար աթէշէ գօշուշմագտա իտիլիր։ Վէլհասըլ պիր կիւն եիւրիւտիքտէն, եօրուլտուգտան վէ թէհլիքէլեէ ուղրատրգտան սոնրա, Բրուսիալլարընն եապանիլիքլէրինէ պէտտուա օգուեարագ կիճէ վագրթ խանէմէ կիրտիմ։

(Ժօզէֆ Շօզիէ)

ԼՕՐՏ ԲԱԼՄԷՐՍԹԸՆ

Սաղրգ, Իսթանպօլտա Ինկիլիզ սէֆիրի պուլունան Սըր Հէնրի Պուլվէրը ճէնապէրի, Ինկիլիթէրրանէն, պիւյիւք վէ պէյքի սոն տիրլօմաթը օլան միւթէֆվէֆա Լօրտ Բալմէրսթընը հազրէթլէրինին, թէրճէմէյի հալինի եազմըշ օլտուղու մալիւմ տրը։

Մէղքիւր թէրճ[illegible]մէյի հալին, սաթտէքի ճիմվէլլրի միւշարիւէյհ Լօրտ Բալմէրսթընը հազրէթլրի կիւնիւնտէ, Ինկիլիթէրրանընն նուֆուզ ու թէէսսիրի, նէ՝ տէրճէճէտէ եիւքսէքլէրտէ պուլունմուշ օլմասը, վէ մէղքիւր նուֆուզ ու թէէսսիր եիւքսէքլիյի սաեէսինտէ, Էվրոպանընն, նէ՝ ազիմ մուխաթարալարտան գուրթուլմուշ օլտուղու, վէ օլէճիհէթլէ, միւշարիւէյհ հազրէթլէրինէ, նէ՝ գատար թէշէքքիր վէ մէղատիրշինասլըղա պօրճու պուլունտուղու, քեամիլն աշիքեար օլապիր։

1838 սէնէսինտէ, Ալուլթան Մահմուտ հազրէթլէրինին թէհլիքէլի հալի, Մըսրը վալիսի Մէհէմմէտ Ալի բաշանընն, թէհտիտամիզ մէյլիեաթը, վ կէրէք Ֆրանսանընն վէ կէրէք Բուսիանընն, նէ կէօնա հարէքէթտէ պուլունաճագլարընընն պիզարարլըզը։ Լօրտ Բալմէրսթընը, մէղքիւր սէնէէին յունիտաեընտա, Շարգ մէսէլէսինի, վիւքէլա մէճլիսի հուզուրունա չըգարմաեա մէճպուր հրլարը։

Միւշարիւէյհ հազրէթլրի Վիւքէլա մէճլիսինէ, չէօյլէ եազմըշ իտի։

«Սըրլ պէնիմ էֆքեարըմ, չօգտան պէրու օլտուղու կիպի, չիմոի տախի, չունտան իպարէթ տիր քի, Զաթի Շահ էյի, ճանը կէօնիւլտէն, վէ պիւթիւն գուվվէթիմիզէ, թասահուպ իլէմէկիզվէ էկէր Ֆրանսա պիզիմէ հարէքէթ իտէր իսէ, պիրլիքտէ, վէ էկէր պիզիմէ օմագլըզը բէտտ իտէր իսէ, եալընըզ պաշըմըզա օլարագ, թասահուպ իթմէլիյիզ»։

Շիմոիքի Խարիճիեէ Նազրը Լօր Կրանվիլ, օլ վագրթ Բարիստ Ինկիլիսէֆիրի օլուպ, Լօրտ Բալմէրսթընը, իշ կիւն սոնրա տաթի, միւմայիլէյհ ճէնապէրինէ, աթիտէքի սուրէթտէ եազմը տրը։

«Ցիւնքի կիւն ադտ իտիլէն Վիւքէլա մէճլիսի, Մէհէմմէտ Ալինին քէնտինի միւսթագիլ (անկախ) իլան իթմասինէ, վէ Մըսրը, վէ Սիւրիաեր, մամալիքի Շահանէտէն աերրմասընա մուսատ իթմէմէեէ գարար վիրմիշ տիր։

«Վիւքէլա ազալարը, Մէհէմմէտ Ալինին էօյլէ պիր հարէքէթտէ պուլունմասընընը, եա տէր հալ, եախատ ազ վագրթտան, քէնտի իլէ Զաթը Շահանէ պէյինտէ պիր մուհարէպէ վուգուպ պուլմասընտա գարար գըլաճաղընը կէօրմէքտէ տիրլիր։

«Ռէզալիք, էօյլէ պիր մուհարէպէ վուգուբնտէ, Օսմանլը ատաքիրինին, իհթիմալէն օլտուղու իւզրէ եէնիլէճէյինի, վէ օլ վագրթ Բուսիալլարընը, Զաթը Շահանէյի իմատատա գօշաճագլարընը, վէ Իսթանպօլ, վէ Ջանանգալէաեա, Բուսիանընն մուսթահֆըզ ատաքիրի վազ իտիլէճէյինի, վէ Բուսիալլը-

լարքն՝ պիր քիրբ օրալարա կիրտիքատէն ոօնրա, արիթզ ասլա տիշարբ չբգմագ իսթէմէեէճէքլէրինի, Վիւքէլա ազալարը, միշահէտ իթմէքտէ տիրլէր։

«Իմտի, էկէր իգթիգա իտէր, վէ թայէպ իտիլիր իսէ, Մէհէմմէտ Ալիյէ գարշը, Զաթը Շահանէյէ, տէնիզճէ եարտրմ իթմէյէ հազբրլանմբշբզ տբր. վէ իշէրտէն օլան գարարբմիզ հագգընտա, Մէհէմմէտ Ալիյէ, խարիճի, վէ կէօրիւնիւր պիր նիշանէ օլմագ իւզրէ, Ադաէնիզտէ պուլունան տօնանմամբզը, տէր հալ իսքէնտէրէյէ կէօնտէրմէք նիեէթինտէյիզ։

«Էկէր Ֆրանսբզլար տախի, այնի ռուբէթտէ, քէնտի տօնանմալարբնը տա օրաեա կէօնտէրիրլէր իսէ, մէՇուն օլուրուզ»։

Լօրտ Բալմէրսթընը, այնի մէքթուպունտա, շունու տախի սէօյլէմիշ տիր։

«Նուրաոբ ունուտուլմամալը տբր քի, Էվրօպանբն պիւյիւք պիր թէհլիքէսի տէ, Ֆրանսա իլէ Ռուսիա պէյնինտէ պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէլմէսինէն միւմքինիեթի տիր»։

1839 տա վուգու պուլան մուճիպի թէէասիւք հալլէրտէն, վէ Սուլթան Մահմուտուն վէֆաթընտան սօնրա, Մէհէմմէտ Ալիյնէ գուվվէթի, օլ գաառ պիւյիւտիւ քի, եա Ռուսիանբն, իսթանպօլա եիւրիւյիճէյի, եախօտ, ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսանբն, Պապը—Ալիյի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ միւտախէլէ իտէճէքլէրի, միշահէտ իտիլմէքտէ իտի։

Լաքին չօգ վագբթ սիւրմէզտէն, Ֆրանսսանբն, Մէհէմմէտ Ալիյի մուհաֆազա իթմէք նիեէթինտէ պուլունտուզու, զահիրէ չբգարագ, Լօրտ Բալմէրսթընը, Ֆրանսա վիւքէլաը իլէ ուզբաշմանեա մէճպուր օլաու, վէ օլ վագբթ Ֆրանսանբն պաշ վիւքէլաը պուլունան շիմտիքի Մ. Թիէրէ գարշը օլարագ, Բարիստէքի սէֆիրինէ իրսալ էյլէմիշ օլտուղու աթիտէքի մէքթուպտան, մէզքիւր մատտէտ, նէ տէրէճէտ պիր սէպաթ կէօսթէրմիշ օլմասը, ուշիքեար կէօրիւնիւր։

«Մ. Թիէր, պիզէ գարշը, հէր նէ գառարբ, էսքար մագամընտա օլան պիր թէհտիտ կէօսթէրմիշ իսէ ատ, Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ, պիզէ գարշը մուհարէպէ իթմէյէճէք գառար ազբլը, վէ էմրի պասրիթ սահիպ օլմասը զբմանընտա տէրքեար օլան իթթիգատը, պագը սագլամագտատեր. վէ լօթէտէն պէրուտէն տույտուղում շէյլէր տախի, մէզքիւր իթթիգատը թաստիգ էյլէմէքտէ տիրլէր։

«Պունտանտա մատտա, գապատաէբլար, բէք ազ տէֆա, քէնտի թէհտիտէրինի իճրայէ գօեատպիլիրլէր. վէ հի լէքեար վէ ֆէնտազ ատէմլէր, տաոյիմա, հէր նէ օլուր իսէ օլսուն տիեէքէք, քէնտի նիեէթլէրի իւզէրինտէ տուրամազլար։

«Լաքին, էկէր Թիէր, հէր նէ գառարբ՝ գաբալը վէ զայրի մահտուտ սուրէթտէ տախի օլմուշ օլա, թէքրարէն այնի սուրէթտէ, սիզէ թէհտիտ եօլու պիր լիսան գուլլանմամա չբգշբբ՝ իսէ, այնի սուրէթտէ, վէ այնի աղբրբբգտա, սիզ տախի քէնտինէ թէհտիտ էյլէմէեէ հիմմէթ իտի, վէ սահիպ պուլունտուղունուզ այնի պէլաղէթինիզ իլէ, ֆագաթ իհթիմալի օլտուղու գառար, զայէթլէ տօսթանէ վէ ինճիթմէեէճէք ռուբէթտէ օլարագ։ Մ. Թիէրէ սէօյլէյէն քի, էկէր Ֆրանսա պիզի մուհարբպէեէ տավէթ իտէր իսէ, մէզքիւր տավէթի բէտտ իթմէյիզ, վէ պիզիմ իլէ պիր մուհարէպէեէ պաշլատբգտա Ֆբրանսանբն, շիւբհէսիզ սուրէթտէ, քէնտի կէմիլէրինի, իսաբիճատէ պուլունան էեալէթլէրինի, վէ թիւճճարլբզբը զայպ իտէճէյինի, ճէզայիրտէ պուլունան օրտուսունուն, մահվ օլաճաղընը, վէ Մէհէմմէտ Ալինին տախի, Նիլ չայը հուտուտունտա զբոգբվրագ իտիլէճէյինի, քէնտինէ խապէր վէրին»։

Պավիէրալը ասկէրին պիրի, ալաֆբբանկա դեկտեմբեր 10 թարիխի իլէ Վիէննանբն Նուվէլ Բբրէս Լիպր զազէթասընա շու վէճհ իլէ եազմբշ տբր։

Մէքլանպուրկ պէօյիւք տուգասընբն օրտուսու, պու կիւն բահաթլանաճագ իտի. լաքին, Ֆրանսբզլար, անլէրէ պիր տագբգա պիլէ բահաթ վիրմէտիլէր։

Սոն իւչ կիւն զարֆընտա Պավիէրալբլար թարաֆընտան չօգ ատամ թէլէֆ օլմուշ տուբ. իքինճի ֆբրդա, 58 նէֆէրի օֆիչեալ օլտուղու հալտէ, 1200 քիշի զայպ իթմէշ տիր։ Պիրինճի ֆբրգատան տախի օլ գատար ատամ թէլէֆ օլտու։ Պաշլբճա թօփճու ասաքիրի թարաֆընտան չօգ ատամ թէլէֆ օլմուշ տուբ. չէօյլէ քի։ Կբրիմէլ պաթէրեասընա խբտմէթ իտէն ասկէրլէրէն իքի նէֆէր իքինճի օֆիչեալ իլէ 11 նէֆէր ասկէր գալմբշ իտի։ Կէրէք պիզիմ թապուրումուզտա վէ կէրէք 22 ինճի գօլտա պիր չօգ թօփլար իչէ եարամագ պիր հալէ վագ իտիլմիշ տիր։

Նասըլ քի հէր քէս իգրար էյլէմէքտէ տիր։ Ֆրանսբզլարբն թօփճու ասկէրլէրի, բէք էյի նբյան ալմագտա իտիլէր։ Վիթիշ ֆբրգասընտան տախի չօգ ատամ թէլէֆ օլմուշ տուբ։ Թբրէսքովուն թահթը գօմանտասընտա պուլունան գօլուն իքինճի թապուրունտան իքի օֆիչեալ գալմբշ տբր։ . . . Ճիւմհուրիեէթին օրտուլարբը հագգընտա եանլբշ էֆքեարա գահիպ օլունմագտա տբր տէյի գօրգմագտաեբմ։ Ալլահ վիրսէ տէ պու պասատէ եանբմբշ օլասբմ։

Պու սապահ, մուհարէպէտէն կէչտիյիմտէ, պիր չօգ էօլիւլէրին օրթատա սէրիլիպ եաթմբշ օլտուգլարբընը վէ մէզարա գօնմուշ օլմատբգլարբընը կէօրտիւմ. չիւնքի տուրմագսբզբն ատամ դբբբլմբշ օլտուգունտան, էօլիւլէրի մէզարա գոյմաեա վագբթ պուլունմամբշ տբր։

—Թուրտա պուլունան քէտֆքէյի նէշիլը սէֆարէթխանէ ատամլարբ իլէ պէրաբէր Պօրտօեա կիթմիշէր տիր։

Մէրգումաճ սէֆիրէր Պօրտօեա վասբլ օլտուգլարբնտա, չօգ սբզընթը չէքմիշէր տիր. չէօյլէ քի Ինկիլթէրրա սէֆիրի Լօրտ Լաեբընս չէհրի մէզքիւրտէ պօշ պիր լօգանթա եախօտ պիր խանէ պուլամաբզընտան պիր օրտու եաթաբզը իւզէրինտէ, վէ Իթալեա սէֆիրի Մ. Նէկրա տախի պիր գանաբէտէ ուեումշլար տբր։

Պիր չօգ եօլճուլար տախի, տէհլիզլբտէ վէ նէրտիվան իւզէրլէրինտէ եաթմաեա մէճպուր օլմուշլար տբր։

—Ալաֆբանկա դեկտեմբեր 2 տէ Բարիս տուվարլարբը ալթընտա վագբ օլան մուտարէպէլէրտէ 100,000 քիլօկրամ (պիր քիլօկրամ 312 տիրէմ տիր) պարութ սարֆ օլունմուշ վէ տագբգատա օրթա հիսապլէ 250 թօփ ամբլմբշ տբր։

—Շամբինեի գարիեսինի գապթ իտէն Ֆրանսբզ ասկէրլէրի մէզքիւր գարիեատ գարը վէ էրքէք օլարագ պիր չօգ ատմ ախզ ու կիրիֆթ էյլէմիշլէր տիր. պունլար, Բրուսիալբլարա մալիումաթ վէրիրլէր վէ խանէլէրինի թէրք էտտիպ գաչան սէքէնէլէրին խանէլէրինի սօեարբար իսի։

—Բարիսին պիր չօգ պանքէրլէրի, թիւճճարբը վէ էհլի՝ սանատաթլարբը, պունատան պէօյլէ քէնտի իշլէրինտէ հիշ պիր Ալմանեաբը գուլլանմամագ իչին նամուսլարբը իւզէրինէ եէմին իթմիշլէր տիր։

ՊԱՏԼԸԼԱՐԸՆ ՊԱՐՊԱՐԼԸԳԼԱՐԸ

Բսթբրազպուրկ եագընլարբնտա վագբ օլան Միւթպիկ նամ գարիեատ, Պաալբլար, պաշը պօգուղլարա գամուշմագ իչին եօլա չբգմբշ օլան երիկիրմի ալթը նէֆէր տէլիգանլբլարբն բէտէրլէրինի ախզ ու կիրիֆթ պիրլէ, ան. լէրի թիւֆէնկէ թուրթմուշլար տբր։

Պունուն իլէ տէ իգթիֆա իթմէյիպ զէվալլբլարբն գուլագ վէ պուրունլարբընը քէսմիշլէր վէ պատէհու լաչէլէրինի, քէլիսէնին տուվարլարբը ալթընտա սբրա իլէ տիզմիշլէր վէ պիր եաֆթա եարբշարբարագ, պունլարա թօգունանլարբն թիւֆէնկէ թուրթուլաճագլարբընը պէլտիրմիշլէր տիր։ Մէզքիւր լաչէլէր պիր այ գատար սօգագտա պբրագբլբպ, եաղմուրուն ալթընտա չիւրիւմիշլէր տիր։

Պաալբլար եինէ մէզքիւր գարիեատ համբինի հէնուզ վագ իյլէմիշ օլան պիր գաոընբն եաթաղընը ալթէջէ վիրմիշլէր վէ Էրբէբանեի գարիեսինէն պաշ բարասընբ ատօյիպ պիր թագբմ իսքէնճէլէր վիրմիշլէր, վէ սբրմա իլլէթինտէն թուրթուլագ ճան չէքիշէն պիր ատամ եաթաղընտա էօլտիւրմիշլէր, վէ Լօնկչանտա տախի թարլանբն պիրիսինտէ ադճատան էլմա գօբարան պիր ատամ թիւֆէնկ իլէ էօլտիւրմիշլէր տիր։

—Ամթիտէքի պէնտ, Ցէյլի Նիուս նամ ինկիլիզ զազէթասընտա օգուն մուշ տուբ։

Մուհարէպէյի հագբբէ պաշլանտբզը վագբթ, բբէնս կօրչագօֆ Պէրլինտէ պուլունմուշ վէ Բրուսիա գբբալը իլէ Պիզմարգ մէյատանը մուհարէպէյէ կէթմէզտէն անլէր իլէ պիր չօգ միւքեալէմէտ պուլունմուշ տուբ. պունլար պաշլբճա Բրուսիանբն պիմարաֆլբզը իլէ մէշղուլ օլմուշլար տբր. օլ վագբթ, բբէնս կօրչագօֆ քէնտի պիմարաֆլբզընա պիր միւքեաֆաթ օլմագ իւզրէ իլբ տէֆա օլարագ, Բուսիանբն, Դարատէնիզտէ պիր տօնանմաեա մալիք օլմասընա միւսաատ իթմէյէն 1856 ահտնամէսինէն ֆէսխինէ Բրուսիանբն բույլ բիզա կէօսթէրմէսինի մաթլուպ էյլէմիշ տիր։ Մ. Պիզմարգ, մէզքիւր թէքլիֆի գապուլ էյլէսէ, վէ միւսալիհա օլուբ օլմագ, մէզքիւր մաթլուպմբը ալէնի սուրէթտէ իթմէեէ գարար վիրիլսի։

Պու սուրէթլէ, Մ. տբ Պիզմարգ, օգուստոս այը օրթալարբնտա, Սիլէզիէնին վէ Բրուսիանբն շարդի էեալէթլէրինին մուհաֆազասը իչին պբբրագբլմբշ օլան իքի ֆբրգայի օրտուլարբը մէյատանը մուհարէպէեէ սէվգ իտէպիլմիշ տիր։ Մէկքիւր իթթիֆագ իլէ, տէյիլ եալբնբշ Բուսիանբն պիմարաֆլբզը թէէմին գբլբնմբշ հաթթա բբբէնս կօրչագօֆ, Ավսթրիանբն, Բրուսիա իլէ Ֆբրանսա պէյնինտէ աշբլան մուհարէպէեէ միւտախէլէ էյլէմէսինէ միւսաատ իթմէմէեէ սէօզ վիրմիշ տիր. Շիւբհէսիզ բբբէնս կօրչագօֆուն միւզէքքէրէյի ումումիեէսի մէյատանա չբգմագ իտի, էկէր Ֆրանսա պէօյլէ պիր ֆէնա հալտէ պուլունմուշ օլմազսա իտի. պու խուսուս, Ֆրանսանբն պագբ սագլանբգ, պիրինճի տէրէճէտէ պիր հիւքիւմէթ գալմասընբն իդթիզատէն պուլունտուզունու էվրօպատա խպաթ իտէճէք տիր։

ԲՐՈՒՍԻԱԼԸ ՀԱՍՈՒՍԼԱՐԸՆԸՆ ԳԷԼԵԼԷՐԻ

Բարիստէ թապ ու նէշբը օլունան Սիէքլ զազէթասընտա, Բրուսիա ճասուսլարբը հագգընտա ասիլ տէքի մէլիումաթլար օգունմուշ տուբ։

Իլք էվվէլ Բրուսիալը ճասուսլար, տիւշմէնին նէ հալտէ պուլունտուղունու անլամագ իչին եալբնբզ կիճէլէրի տիւշմէնին խասթլարընա տօղրու իլէրի վարբբբլարբ՝վէ օ տա նէ տէրէճէ իհթիեաթլէ. պէքճի ասկէրլէրի էօնիւնտէն չարգաճբ ասքէրլէրի եիւրիւրլէր, պունլար տախի թալիմլի քէլբլէրի էօնլէրինտէն սալարլար, քէլբլէր ուճագ պիր սէս իչիտբր իշիթմէզ, եախօտ եագընտա տիւշմէնին պէքճի ասկէրլէրինտէն պիրիսինին գօղուսսունու ալբբ ալմագ, տուրուրլար եախօտ խբբբլտարլար։

Զարգաճընընը պիրի, էմին օլմատբզը պիր մահալլէ վասբլ օլտուգտա բասթ կէլտիյի պիր տուվարընը եախօտ պիր ալաճընը արգասընտա կիզլէնիր վէ քէլբինի իլէրի սալար, քէլբ իլէրի վարտբգճա, չարգաճը տախի գօրգաճագ պիր շէյ պուլունմատբզընա էմին օլարագ իլէրի վարբբ վէ քէլբին տուրտուղունու կէօրիւր կէօրմէզ, տէօրթ թարաֆբ կէօզէթլէր։

— Մի թէվէֆա լօրտ Բալմէրսթընընն միւթէքէպպիր ալէմթբ օլան Մօրնիկ Բօսթ զազէթասը իգրար իտէրէք տէր քի, պունտան անճագ իքի սէնէ մուզաատէմ ալէնի պիր ահտնամէ իլէ, Լիւքսանպուրկուն իսթիգլալիեէթի ու թէէմամիեէթինէ քէֆալէթ իտէն հիւքիւմէթլէր, պաշլբճա Ինկիլթէրրա իլէ Ավսթրիա, իհթիմալտէն օլտուղու իւզրէ Լիւքսանպուրկուն Բրուսիա իլէ պիրլէշմէսինէ բույք բբզա կէօսթէրէճէքլէր տիր։

Պիզմարգըն վէ էֆէնտիսինէն թէհտիտ էյլէմէքտէ օլտուգլարբը Իսթանպօլուն վէ պալթիեն Շարգըն իսթիգլալիեէթի եանընտա Լիւքսանպուրկուն իսթիգլալիեէթի նէ՞ տիր։

Շէրէֆլի Թիթին՝ մէշհուր բէտէրինտէն Վիքթօրիա գբբալիչանընն շիմտիքի սէֆիլ վիւքէլալարբընա տէկին, հէր խուսուստա, լօրտ Նաթամընն աթիտէքի քէլամլարբընը թէքէրրիւր էյլէմիշ օլմաեան հիշ պիր Ինկիլիզ վիւքէլաը պուլունմամբշ տբր։ Իշթէ միւմայիլէյհ լօրտուն քէլամբբ։ «Ինկիլթէրրանընն, Շարգտա նուֆուզ ու թէէսսիրի ճիհէթիյլէ թէպատատիմ էյլէմէսինի, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինէն վարլբզընա վէ Էվրօպանընն իսթիգլալիեէթինէ, շարթը մութլագ մագամընտա ատտ էյլէմէեէն պիր ատամ իլէ միւճատէլէեէ կիրիշմէմ։

Լաքին, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի Ավսթրիա վէ սայիր հիւքիւմէթլէր կէսայի, Ինկիլթէրրանընն նուֆուզ ու թէէսսիրինէ քէնտի նուֆուզ ու թէէսսիրլէրինի կէչիրմէք իչին Թունա վէ Պօղազ իչի գբբբլարընա կիթմէքտէ օլան Մ. տբ Պիզմարգ վէ բբէնս կօրչագօֆ էօնիւնտէ տիզ չէօքմէքտէ տիրլէր։

—Նաբօլէոնուն հիւքիւմէթինէ մուխալիֆ օլան Բաթրի ան Տանժէ, Գանպա, վէ Թրիպիւն տէ Բէօբլ նամ զազէթալար, օգուեանլարբը պուլունմբշբզը իչին թաթիլ իթմէեէ մէճպուր օլմուշլար տբր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷ։

(Բբսոֆ հավատիսը)

Վէրիալ 30 գեկա.

Ըէսմի—իւհլան նամ սիւրբի տասքիրի միրալայը Բէոթէլ, 3 պէօլիւք վէ 3 ալայ-

ատան իպարէթ օլան սիւարի ֆրրգասը իւէ ժումբրէ եագընլարընտա. 3 թասատը կարտ Մօսիլ ատաքիրինէ զալիպ կէլիպ լուչ ատամ։ Լէ 18 նէֆէր օֆիչեալ էզ 230 նէֆէր ասկէր էսիր ալմըշ տը։ Թարաֆըմըզտան ալինը քիչի եարալանտը։

Ամր ն թէրէսի իւզէրինէ պիր չօղ միւհիմմաթ իւէ թօր պուլուտուգ։ Մէզքիւր թօրլարտան իքիսի մըխլանմըշ իտի։ Իքի պէօլիւք։ Բօզնի գալիեէսինէ գատար իւէրլէտիլէր։ Թարաֆըմըզտան պիր ատամ նարալանտը։

Վէրսայլ 31 դեկտ.

Բէսմի—Ժէնէրալ Մանթէօֆէլին պէհանընա նէզարէն, պիրինճի ֆիրգատան պէչ թաղուր։ Ակն բրմանընդն սոլ գրերսը իւզէրինէ Պրիար-Մոլինատան վէ Կրան Գուրբոնատան կէլէն վէ սայրճա բէք չօղ օլան տիւշմէն իւզէրինէ հիճում իյլէմիշլէր տիր։ Տիւշմէն թարուտար իտիլիպ։ Բոպէր լը Տիապլը նամ չիֆթիլիկ զօվալմուշլար ալը։ Մէզքիւր չիֆթիլիք հիճումա այընմըշ տը։

Տիւշմէն բէք չօղ էօլիւ վէ կիւշ նէֆէրէ եագընն էսիր զայպ իմտի։ Բարիսէն ալինան բէսմի բարարթանան պէհանընա նէզարէն, մահը հալին 27 սինէտ Մոն Ավրոնատան աթըլան կիւլլէրէր տիւշմէն թարաֆընատան չօղ ատամ թէլէֆ իյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր բարարթ, էօմիւշ եարուտ եարալանտը 17 նէֆէր օֆիչեալլարընն իսիմլէրինի պիլտիրմիշ տիր։ Մէզիէր սախի թօրա թութուլաճագ տը։

Վիէննա, 31 դեկտ.

Մ. Ժիւլ Ֆավր, Բարիսէն տըշարը չըզմագ վէ Լօնտրա գոնֆէրանսընտա Ֆրանսանը իղնար իյլէմէք իչին հէնուզ միւրուրիյէ բուխատթնամէսինի գալալ իյլէմէտի։ Ժէնէրալ Թրոչիւ, Մոն Վալէրիանա հալէա մէքիւլաթ իտիալ իյլէմէքտէ տիր։

Վիէննա, 31 դեկտ.

Պուրատա ումուտսն էօյլէ զանն օլունուր քի, Բրուսիա հիւքիւմէթի, Գոնֆէրանսատա Թունա պօղազլարը մէսէլէսի իւզէրինէ Ավզթրիա վէքիլինէ մուավէնէթ իտէճէք տիր։

(Ֆար սիւ Գոսֆոր)

ԳՕՆՖԷՐԱՆՍ

Լոնտրա 30 դեկտ.

Գու կիւնքի Ցէյլի Նիուս զազէթասը տէր քի Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի, Ֆրանսա ճիւմհուրիէթինի ըէմէն թանրմասըզընատա, Ֆրանսա հիւքիւմէթի, Գոնֆէրանսա վէքիլ եօլլամատճագ տը։

31 դեկտ.

Ցէյլի Թէլէկրաֆ զազէթասը տէր քի Մ. տը Գիզմարգ, Գոնֆէրանսատա հազրը պուլունուն իչին քէնտիսինէ պիր միւուրիէ բուխատթնամէսի վիրէճէկինի Ժիւլ Ֆավրա պիլտիրմիշ տիր։ Գոնֆէրանսատա Լիւքսանպուրգ մէսէլէսինին տախի թատը միւզաքերէտ ալընմաճազը իհթիմալտէն տիր։

Լոնտրա, 31 դեկտ.

Բարիսէն գալէալարընտան իքի գրթասընդն իւզէրինէ յանվար 15 տէ հիճում իյլէմէյէ գատար վիրիլմիշ տիր։ Գըրիսէլտէ ումումչն զանն օլունուզունա նէզարէն, Մ. տը Գիզմարգ, Ալմանեա, Ինկիլթէրրա վէ Ավզթրիա պէյնինտէ պիր սուլհ իթթիհատը թէչքիլ իյլէմէէ չալըշմագտա տիր։

ՈՒԼԱՀ-ԳՈՒՂՏԱՆ

Գուքրէշ, 30 դեկտ.

Դապինէթօ թէչքիլ օլունտու։ Գուքրէշտէն Իպրաիլա վէ Կալաչա գատար եարըլան տէմիր եօլ իյլէմէէ պաշլատը։

Մատրիտ 30 դեկտեմբեր

Բրիմ պու ախշամ սաաթ 9 տա վէֆաթ իթթիհատ, իտէ վէ էեալէթլէրտէ թէքմիլ պիր տատիշ հիւքմ իթմէքտէ տիր։ Գըրալ բազար իրթէսի կիւնիւ վասըլ օլաճագ տը։

30 դեկտեմբեր

Ինթրընքի բազար կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա սաաթ իքիտէ Բրիմին ճէնուզ տէֆնի ալայը իհրա օլունճաճագ տը։

Գրալ բազար իրթէսի կիւնիւ վասըլ օլաճագ վէ Բրիմին վէֆաթը սէպէպինտէն տէր հալ եէմին իտէճէք տիր։ Մատրիտտէ ֆիւթուհաթ քէմէրլէրի եարմագ իչին իհրա օլունան թէտարիքատթ մէքտ իտիլմիշ տիր։

(Ֆրանսէզ հավադիսլէրէ)

Լը Ման, 1 յանվար

Շանղհինին թէլէկրաֆլէ պէհանընա նէզարէն, ժէնէրալ Սուֆրա տէնքի կիւն Լօարընն սոլ գրերսը իւզէրինտէ տիւշմէնի կէրի գէվուպ, վանատմուն գարշըսընտա էյի մէվզիլար զապթ իթտի։ 200 էսիր ալտը։ Ցիւշմէնին հէ հալտէ պուլունտուգունու անլամագ իչին իլէրու

1870 դեկ. 7 Աստանա

... Մլբէրլեվ.

Պու հաֆթա Մանգուժէի մլիթէպէրէն 1412 նու սիէսինտէ մլիոնատէ Լէվանթ Թայմզգուան աբնմ՝պիր հավատիսինիզի օգուլուպ բէք թաաճ՝ճիպ իլէտիք. սայքի, Խրիսթիանլար իլէ Մուսլիմանլար պէ յինիտ աղբր պիր ուլդուն. սուզբուգ վագը օլմուշ ումուշ.

Պէօյլէ արաճիֆլէր պիլմէյիզ քիմլէրաէն զու հուրա կէլթատ պիր շօգ դազեթաճրլարը եաազբգրսբքնա լէքէ՝վէ բէքիա օլուրլար. Շայէտ Աստլեա կիպի, էսիրնէ կիպի պիր մահէլատ իսէտ Աստանա թէրճիւմէ օլանմուշ իսէ պիմէյիզ. վերա պազբէսիրնէ մէքթուպու Աստանայա չեգտրբը վար սբը. էսիրնէ յի Աստանա պէլեյէրէք, սէհֆլէր օլբբ. Գիզճէ, պիկ Աստանալը օլուպ, հէր ան վէ շիմտի պիւէ Աստանատա իսէք, պէօյլէ պիր նէ աղբր նէ իսֆիֆ պիր ուլդուն. ուզուգ ասլա վագը օլմամբշ, հէմտա. խի պէօյլէ պիր ատալէթ տէվրի վիլայէթ. բէնատիատ զու հուրա կէլէպիլէճէյի պիլէ իհթիմալ. էն տէյլի տիր.

Բէճա իսէրիզ մէզքիւր Լէվանթ Թայմզգուն Աստանա հավատիսինին եանկ լեշ վէ պիւսպիւթիւն եալան օլուզ. նու տէրճ պիրլէ, մէրգում զազեթանը մ՝հարրիրի վէ միւսիւրինէ պէեան լիսանն.

* * *

ԻԼԱՆ

Ջագ օղու Թուսորինին պիր ատէրի Գոսթիյէ օլան քէՖալէթտէն ատ. սբ եէ. նի Բուսիալարը խուսուսաթբէօվի էսինէ մէմուր օլան գօմիսիոնը մախուսաան, 1284 սէնէսի բէպիլիլ եվվէլ 26 թարիխէ վէրիլէն պիր գրթա իլամ մուճիպինէ, Բուսիա տէվլէթիթէպասաբն. ատան Մամաս օղու Ասաքէլ տէյնի օլան իքի ենի քէլէ պին զուրու չունատէմիթէ. ամյէսինատէն, տարինի սերգսմուն իսթիասը վէճէյէ մէտինլարբն էմրբի Ֆիրուսթու հագգընա օլանդիզամա. մէյէ թէվֆիգան, Լանկատա պօսթան ճիվարընա, օրթա օսգաղընա վագը 7 նիմերօ իլէ միւրագամէրգումթասը. ընին միթէարբրֆ օլուզզու պիր պապ խանէսի. խարիճիյէ քիմապէթի թարա. ֆընատան մէզատէ չեգարբրմբշ օլմաղէ թալեպ օլանլբրն խարիճիյէ լիմապէ. թինէ, վէ եախսա չարշու իլ պիր ճիվ. բընատա Սօրդու ճճու խանընատա մուգիմ մբրի տելալը իսմայիլ աղաեա միւրաճաաթ խյէմէլբրի իսան օլունուր.

1286 քեանունի էվվել 16

ԻԼԱՆԱԹ

Փ. Տ. ՀԱՆՆԷԹՕՆՈՒՆ

ԽՏԱՐԷՍԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ

ՄԱԼԻՈՒԼԱԷ ՍՈՒՐԷԹ

Գալաթ տա Մէ-նէ-էթ-ալէնի խան էրբէ-սու բուտ Լուէ 16 Նիսգիրը հալբը

Մէկքիւր մաղազատա, Օսմանլը, Ավըթբրիա, Բուսիա, Ֆրանսա, Իթալիա, Իզվիչերիա, Իսպանիա, Պորթրէչ, Սագսօնիա, վէ այլ, հիւքիւմէթլէրին իսթիգրազ պիլէթլէրի վէ հէր նէվի պանգնօթլար ալընբգ սաթբլուրդուան մասատա, հէր պիր իսթիգրազ ֆայիզէրինին պէտէլի ատխ ուֆագ պիր ասգօնթ իլէ թէէսիյէ օլունուր.

Մէզքիւր պիլէթլէր. ալնէաէ 3 ատն 8 ատֆա չեքիլգ. 400,000, 500.000, 600, 000, 700,000, 800 000 ֆրանք զազանբրբ, վէ պիր ատամ, 10, 20, 40, 60, 100, 150, 200, 300 վէ 500 ֆրանք չօտէրգ մէզքիւր պիլէթլէրտէն պիր թանէ սաթքն ալարգատա, մէզքիւր մէպլաղլարտան պիրինին զազանբը.

Դեկտեմբեր 16 սա իսկ, Ֆրանսանա հիւքիւմէթինին 150,000 թալեր զազանճագ օլան իսթիգրազ պիլէթլէրի չեքիլճէք տիր.

Թաֆսիլի մալիւմաթ ախզ իյլէմէք իսթէյէնլէրին Գալաթատա Գօմիսիոն խանը իսթիթսայինտէ վագը Մ. Ճանէթօնուն 16 նիւմէրօյու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի.

Ժ. Թ. ՃԱՆԷԹԹՕ

ՐՈՒԶՆԱՄԷ

ԵԱՆԻ

1871

ՍԷՆԷՃԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՕՐԱՑՈՅՑ

ՎԷ

ԳԱԶԱՄԻԱ

Ազամեան թապխանէսինտէ թապ թ. տիրմէշ օլան պու հէմ Օրայցյց վէ հէմ. տէ Գազամիա Իսթանպօլատա Սագա եօ. գու շունատավագը Գոֆֆեան պիրատէր. էր տիւքքեանընտա 100 էր փարատա սաթբլմագտա տբը.

ձէսրի ճէտիտ գարշըսընտա եէնի ճամի հավուսու տերուունինտէ քիւշամա օլունան եէնի ճատատէ. 9 նու մէրօ իլէ իզերինէ Մէքթէպի Սէնանի Մամուլթը լէվհաբը թալեգ օլունմուշ տիւքքեանատա մէքթէպի մէզգուր իմայաթընատան օգ. բուգ, հէր նէվի էշեա, միթէսի ֆիեաթլա սաթբլմագտա պուլունատուզ կիպի, տեագլարընատա նասբը վէ սայիսկ օլուպ տա, իզմիրպագ օլան զվամի. չին, մաթլուպ օլունատուզ տարեթատ, թէքմիլ խարճը ֆանսրզ մալի օլարագ տեագ գագը իմալ օլունատուզ իլան օլունուր.

ՍԵՐՑԻԼԻՓ

ՖԵՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Ի գեղ Նախէրեանի դպրոց

Պու եէնի չեգան քիւրկանութիւն, հէր նէ գատար պատմասը թէմիզ տէյլի իսէտ. գրարատ աշխարհարատ վէ թիւրքճէ լեսան իւզբէ եաբբրմբշ օլուպ, վէ գարագ իլէ տարի պատլանմբշ օլուզ. Հալտէ, Իսթանպօլատա Սագա եօ. գուշունատա վագը Գոֆֆեան պիրատէրլէր տիւքքեանընտա եալընբզ 2 շէր զուրուշա սաթբլմագտա օլուզզունատան Ֆագբը մէքթէպլէր, վէ թաշրալար իշին չօգ իշէ եարատեաճաղընատա շիւբհէ եօգ տուր.

ԳՈՐՑՆԱԿԱՆ

ՌԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Ցօրինակ

Ս. Մ. Վ. Գարագաշեանէ

Գարագաշեան էֆենտինին իշխու տա. հա զեհատէ միւքէմմել Ռերականութիւ. նու տարի, քէղալքը Արամեան Թապխա. նէսինտէ Թապ խորիրէրք, իրիշէր Ֆիրան գա սաթբլմագտա տբը.

Շու լեսանքմզ սարֆրընն կիւնատէն կիւնէ իքմալէ իրտիրիլեպ, վէ Թահսիլ սու հուլեթինէ սայ իտրիմէսիշին իգհարը թէշէքքիւր իտիրիզ.

1871 յունվար 2 տէ չէքիլէճէք օլան Սիլան չէհրի պիլէթլրի սահիպ իմ. գանընն մաղազասընատա 10 ար ղրշ. ա (սաղ ագճէ) սաթբլմագտա տբը.

Մէզքիւր պիլէթլրքն էն պէօյիւք բիանքօսու, 100,000 ֆրանք զազանճագ տբը. Պիր բրբօմէտի պուլունան, զազանան մէսլաղընն 80 գրսմընատան պիր գրսմընք զազանճագ տբը.

Մէզքիւր մաղազատա, Գուզրէշ տէ. միր եօլու պիլէթլրի տախ 90 ղրուշա (սաղ ագճէ) սաթբլմագտա տբը. մէզ. քիւր պիլէթլրին միւատէթի տէվամի. եէլէրի, 20 ալնէ օլուպ, ալնէատ նի. զամը սուրէթատ ալթը տիֆա չէքիլիր. Մէզքիւր պիլէթլրը, 1871 յունվար 2 տէ չէքիլճէք տիր.

Թաֆսիլի մալիւմաթ ախզ իյլէմէք իսթէյէնլէրին Գալաթատա Գօմիսիոն խանը իսթիթսայինտէ վագը Մ. Ճանէթօնուն 16 նիւմէրօյու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի.

Ժ. Թ. ՃԱՆԷԹԹՕ

Գօմիսիոն խանը իսթիթսալինտէ վագը 16 նիւմէրօյու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի.

Մ. ՃԱՆԷԹԹՕ

ՏՕԳԹՕՐ Ն. ԱՑԿԱԶԵԱՆ

Միւմայիլէյհ Այվազեան էֆէնտի, ըէնճէյմպիհ կիւնլէրի սաաթ 6 տան 11է գատատ, Իսթանպօլատա Պաղչէ գարուսունատա վագը, վէ 24 նիւմէրօյու Ռոբայէլեան էֆզամանէսինտէ խայրաթ պագանաղ տբը.

ՀԱԶԱՐ ԵՒ ՄԷԿ ԳԻՑԵՐՆԵՐ նամ հիքեանէնին իւչիւնճու ճիրոթ պասըլըպ կէլմիշ օլմաղին, ապօնէ օլանլարը, Զաքմաքճրլար եօգու շունատա Ցէտէեան Սարգիս ապանին մաղազասընատան կիտիպ ալմատբը.

Անատօլու շէհիրլէրինտէն պէրիսի մէքթէպի իշին Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա, էրմէնիճէ պիլէն պիր հոճա արանմագտա օլուպ, մէզքիւր մէմուրիեթի տէրիւհտ իթմէք խմթէէնլէրին ցրուիշիմիզ Մերիճան տիպար իլէ դօնուշմալարը.

Հայերէն Գաղղիերէն եւ Ցանկերէն լեզուաց, թուաբանութեան ու աշխարհագրութեան բաւական հմուտ կրթեալ Հայ երիտասարդ մը գպրոցի մը մէջ կառավարչութիւն կամ երկրորդական գասատուութիւն, եւ կամ վաճառական քով գրագրութիւն, կամ գործակալութիւն ընելու պատրաստ կայ թէ Պոլսոյ, եւ թէ գաւառաց մէջ, ուզողը, պէտք է տեղեկանալ Պախճէ գարուն Նէմճէյի վարսու քումբանեաչին գիմաց Թիւթիւնճի Աւետիս աղայէն թիւ 6

ՄԻՍԹԱՀԻԼՈՒԼՈՒՄ

Ցակոբ էֆէնտի Գաշաեան թէէլեթի օլան իշ պու թիւրքճէ քերականութիւն, արեպի վէ Ֆարսիսի լեսանլարը գսիտէ. լերինի եօյրէթմէքտէ օլուպ, վէ էրմէնի ճէ հրուֆատ իլէ դարբշըզ օլարագ պա. սըմբշ տբը քի, շիմտիյէ գատար եիւքսէք Ֆիեաթ իլէ սաթբլմագտա իքէն շիմտի եալընբզ 8 էր ղրշ. քէզալիք Գոֆֆեան պիրատէրլէր քիթապճը սիւք քեանընատա սաթբլմագտա տբը.

Ա ԴՈՒԴԻ
(ատ. ամինեսէն)

Խաչերէն տեսրին թարգմանութիւնը Որ է

Արեւելեան կաթոլիկ Հայոց իրաւանցը իրաւաբանական պաշտպանութիւն

Պու իսիմատ աշխարհարատ լեսան իւզբէ պիր բիսալէ, 84 սահիֆէսէն իպարէթ օլուզզու հարտ, քէզալիք Գոֆֆեան պիրատէրլէր տիւքքեանընատա էր չէր պուշուզ դուրուշա սաթբլմագտա տբը.

Մէզքիւր բիսալէսէ, Բօմա քիլիսէսի վէ մէճլիսլէրինէ տարիր, տիրգամ վէ մի թարատատա չատան իսայլիճէ մալիմաթլար վար տբը.

ՓԱՐԻՍ ՄԷԾՎԷԼԹԻ
ԵԱԽՕՏ

Մի քեալէմէ մէճլիսինին

Եիկիրմի ատօրթ գրթա մաղազթալը

Պու բիսալէ հէր նէ գատար 1856 սենեսինտէ թատպ իսիրմիշ իսէ տէ, պոկիւնլէրտէ, Փարիս ատանամէսինին պազարմաղ մեսելեսի մէյտանէ կէթիրիլմիշ օլուզունատան, մի թալաբը է հէմմիյյէթտէն տիր, վէ 3 էր ղրշ քէզալիք մէզքիւր տիւքքեանատա սաթբլմագտա տբը.

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

ՏԱՆՆ ԱՐՄՐՈՒԽԱՏ

Պու գրարատ թարիխ, ատօրթ եիւզ սահիֆէսէն իպարէթ օլուպ, վէ Ճիլենմիշ օլուզզու հալտէ, պիր վագրթ 60, վէ պատէհու 20էր գուրուշա սաթբրմբ իքէն, չեմատ Գոֆֆեան պիրատէրլէր տիւքքեանընատա, եալընբզ 10ար ղրշ սաթբլմագտա տբը քի, պազարմաղտան տիմէք տիր.

Իսթանպօլատա եէնի ճամիէ բուրնախանէյէ Մօրինա պալաղընն առբլ վէ սէչկին գարա ճիեէրլէրինատէն խալասա իսիլմիշ հէր նէվի խալիս պալաղ եաղը, կէրէք օգկա վէ կէրէք շեշէ իլէ օլտու զու հալտէ էհվէն ֆիեաթլէ սաթբլմագտա տբը. կէրէք մանճուն իշլենէ գարբշըբբլմբշ վէ կէրէք գարսիալ իշինտէ պալաղ եապը սախք սաթբլբը. պունլար Քրբլսթիանիա, Լօնարա վէ Բարիսին պիրինճի ֆապրիգալարը մալէ տիր.

Խրիսթիան մէքթէպլէրինտէ օգուն. սագտա պուլունան Նիւզհէթիլ Միւնատաթ վէ Զիւպտէթիլ Միւնշատաթ նամ ինչալարը միւէլլիֆի խաճէ Ռիֆաթ էֆէնտի, Օսմանլըճա սիւլիւա, վէ նէսխ, վէ բիգգա եազբլարբընտա ուսթատ օլտուզունատան, պիւյիւք մէքթէպլէր իշին, եազը խաճէսի իսթէք օլունուրսա, էհվէն պիր մասաշլա, հաֆթատա պիր եա իքի տէֆա, էֆէնտիյի միւմայիլէյհ տէվամ իտէճէկինի իլան իտէր.

Ալենան դոսք—16.600 ֆրանք դուսք-ֆրանք

ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ

Գուվիր Ելեկ վէ ալիմայ տեի

Էրեկ էտեր

Թարեը վէ գուսուզ—Խալենվէ էնուֆնատան

Խիլասա ալանմաշ

Մեզքիւր իքսիր, գան էքսիրմէսինէ, գիսէ խատաթալըղընա, սինսիրմէ մէքէյէ (անմար սողութիւն) գարշը պիրէպիր իլաճ տբը

Հոպ ԳԻՆԱ ԼԱՐՕՇ ,էլէկ

Մեղէր հոպլը, գան դոյեֆնինի չէ. տեի

Ինքնքեի էյեֆտեր

Բարիս, Ն. 15. Ցրուս սոգագ. Մէզքիւր իքսիր, Գալաֆատա հիւքսէք գարբրբմատա Մ. Վէլիչ վէ գում. էճլատանէսինտէ վէ սայիր քեաֆֆէ յի էճգատանէրտէ սաթբլբը.

ՉԻՒՐԻՒԳ ՏԻՇԼԷՐ

Տիշ չէքմէք պարպարճա պիր ամլիեաթ տբը, չիւնքի պու կիւնքի կիւն, չիւրիւք տիր տեյերէք չեզտբլան քեաֆֆէյի տիւղեր տիւզելիպ գուլանբլագիւր.

Չիւրիւք պիր տիշի իլք եվվել սագլաթ մալը վէ պատէհու տէյլ քի տիշլերի տիեանլաշմաբբրբ չիւրիւթիրլէն տլեաթլար իլլա ալթան եախսա բբլաթին ի է տուլտու մալը տբը.

Պիր տիշ էյի տուլմուշ օլուսգատա, էտմրիւնիւն սանունա գատար գուլանբլագիւր էկեր պազէն տիշ պուշալբբ իսէ, սեպեպիշիա տուլտուբան տիշճիթին ձէհալէթ վէ չօր փաղլբզը տբը.

Իքի սէնէտէն պերու խթանպօլատա տիշ ճիլիք սանաթքնը իճրա իթմէքտէ օլան տօքթոր Ցօրինի, 20 սէնէ Բարիսու բբրաթիգ. իթմիշ տիր. Խթանպօլատա մերդում տօքթորան մատատա տիշլամատը պուլունան տիշճի եօգ տուր. Ցօքթոր Ցօրինիրէր կիւն սաաթրանկա սաաթ օն պիրանն պէշէ գատար Գէյօպլուսա Ամալը-Մէսճիտ տօգաղընատա վագը 15 նիւմէրօ իլէ մուրագամ խանէսէ պուլունուզ. կէլէն տիշթէրիւէրի գազալ իտէր.

Օն սէքիզ սենէ Բարքսոե տիշճիլիք սանաթքնը իճրա իթմիշ օլուզու հալտ. գու կիւնլէրտէ Ցերատաուլթէ կէլմիշ օլան տօքթոր Ցօրինիրէնին պիրատէրի սաաթ, հէր կիւն ալտիֆրանկա սաաթ 8 սէն 3է գատար խթանպօլատա Գէօբրիս պազնատա Իսթիսանդ գարշըզընատա պիր մաղազատա պուլունուզ կէլէն տիշթէրիւէրի գազալ իտէր.

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏՐԱԳՐԱՏԱՊԵՏԻՆՈՑ
ՏՕՂՈՒՆԵԱՆ ՏՕՂՐԵՐԻ ԾՐԱԳԻՐ, ՏԵՐԹԵՐԱՑ ՏԵՍՈՒԱԾ ԵՎ ԵՍԵՐ ԳՐԱՏԱՊԵՏԱՐԱՆ ՀԱՄԱՐԻ 467